

우리 농장 소통가이드

존중과 배려로 만드는 안전한 농업 현장



농 장 명

이 름

연 락 처



농림축산식품부



농촌진흥청



농협중앙회

I 상호존중을 위한 약속

우리는 서로 돕는 소중한 파트너입니다

1 언어폭력 예방

- **이름 부르기** : “야”, “너” 대신 정중하게 이름을 부릅니다.
- **존중하는 지도** : 욕설·고성 대신 차분하게 업무를 지도합니다.

2 성희롱·성폭력 예방

- **신체 접촉 금지** : 불필요한 신체 접촉은 절대 하지 않습니다.
- **상호 존중** : 나이·성별·지위에 따른 비하 발언을 금지합니다.

3 따돌림·괴롭힘 예방

- **차별 금지** : 특정 근로자 배제 및 국적 차별을 금지합니다.
- **지역 교류** : 주민과 함께하는 행사에 참여해 즐겁게 교류합니다.



필리핀 노동자는 적극적이고 친화적인 편입니다.
인격적으로 대우하면 빠르게 적응하여 능동적으로 일합니다.



행복한 소통을 위한 필리피노어 규칙

하나, 문장에 ‘~뽀(Po)’를 넣어 주세요



필리피노어(필리핀어)는 문장에 ‘~뽀’를 넣으면
한국어의 ‘~요’처럼 상대를 존중하는 말이 됩니다.
예) 감사합니다 → Salamat po(살라맛 뽀)

둘, “이름 + 씨”로 불러주세요



외국인 노동자를 부를 때는 한국식으로 이름 뒤에
‘~씨’를 붙여 존중을 표현해 보세요.
예) 로이 씨

셋, 문화를 존중하고, 고칠 점은 따로 불려서!



팀워크와 화합을 중시하는 문화를 존중해요.
남들 앞에서 면박을 당하는 것을 큰 수치로 여겨요.
잘못을 지적할 때는 따로 불려서 말하는 것이 좋아요.

넷, 웃으며 “헬로!” 인사해 주세요



모든 소통은 반가운 인사에서 시작됩니다.
“헬로(안녕)”, “살라맛뽀(고마워)” 한마디가 서로의
마음을 여는 기분 좋은 첫걸음이 됩니다.

II 함께 나누는 기초 회화

인사	격려/당부
안녕하세요 헬로 Hello	잘했어요 마갈링 Magaling
잘 지내요? 쿠무스타 카 뽀? Kumusta ka po?	수고했어요 마후사이 Mahusay
만나서 반갑습니다 마사야 아콩 마킬랄라 카요 Masaya akong makilala kayo	걱정돼요 낭아알라라 아코 Nag-aalala ako
제 이름은 ~입니다 아코 시 ~ Ako si ~	기운 내세요 라카산 뽀 닌요 앙 인용 로옴 Lakasan po ninyo ang inyong loob
내일 또 만나요 막키타 울릿 타요 부카스 Magkita ulit tayong bukas	좋아요/싫어요 구스토 코 이토 / 힌디 코 이토 구스토 Gusto ko ito / Hindi ko ito gusto
감사합니다 살라맛뽀 Salamat po	다음엔 잘하세요 팍부티힌 파 뽀 닌요 사 수수노드 Pagbutihin pa po ninyo sa susunod
죄송합니다 파우만힌 Paumanhin	열심히 하세요 갈링안 뽀 닌요 Galingan po ninyo
안녕히 가세요 파알람 Paalam	늦지 마세요 후왁 뽀 카용 마홀리 Huwag po kayong mahuli

상황에 맞는 대화문을 골라 말을 건네보세요!



건강/위험	생활/식사
어디가 아파요? 싸안 뽀 앙 마사깃? Saan po kayo masakit?	청소하세요 막리니스 뽀 카요 Maglinis po kayo
배가 아파요 마사깃 앙 티안 코 Masakit ang tiyan ko	빨래하세요 막라바 뽀 카요 Maglaba po kayo
몸이 좋지 않아요 힌디 마간다 앙 파키라맘담 코 Hindi maganda ang pakiramdam ko	불을 켜세요/불을 끄세요 북산뽀앙일라우/파타인뽀앙일라우 Buksan po ang ilaw/patayin po ang ilaw
병원에 가요 푸문타 뽀 카요 사 오스피탈 Pumunta po kayo sa ospital	휴식시간이에요 오라스 나 낭 파HING아 Oras na ng pahinga
약 먹어요 우미놈 뽀 카요 낭 가못 Uminom po kayo ng gamot	내일은 쉬는 날이에요 왈랑 파속 부카스 Walang pasok bukas
위험해요 마팡가닙 이토 Mapanganib ito	식사하세요 쿠마인 나 뽀 카요 Kumain na po kayo
조심하세요 막잉앗 뽀 카요 Mag-ingat po kayo	배고파요? 구툼 나 뽀 바 카요? Gutom na po ba kayo?
안전하게 하세요 막트라바호 뽀 카요 낭 릭타스 Magtrabaho po kayo nang ligtas	맛있어요? 마사랍 뽀 바 이토? Masarap po ba ito?

III 농작업 실무 단어



물
투비그
Tubig



땅
루파
Lupa



잡초뽑기
팍다다모
Pagdadamo



열매
프루타스
Prutas



나뭇가지
상아이
Sangay



제초제
파마타이 다모
Pamatay-damo



농약
페스티시도
Pestisidyo



비료
파타바
Pataba



잎
다혼
Dahon



씨앗뿌리기
팍파파칼랏낭부토
Pagpapakalat ng buto



파종
팍타타님낭부토
Pagtatanim ng buto



화분
파소
Paso



작업복
다밋 파라 사 트라바호
Damiit para sa trabaho



호미
아라로
Araro



낫
키릿
Karit



삽
팔라
Pala



장갑
구완테스
Guwantes



장화
보탕 고마
Botang goma



사다리
학단
Hagdan



수레
카리톤
Kariton



경운기
마키낭 팡아라로
Makinang pang-araro



호스
호스
Hose



트렉터
트락토라
Traktora



비닐하우스
그린하우스
Greenhouse

명사와 동사를 조합하여 사용해 보세요!



파세요
막후카이
Maghukay



뿌리세요
막하식
Maghasik



뽑으세요
부누틴
Bunutin



자르세요
구피틴
Gupitin



필요해요
키나카일랑안 이토
Kinakailangan ito



따라하세요
가야힌 아코
Gayahin ako



있어요
마요론 니토
Mayroon nito



주세요
파키비가이 사 아킨
Pakibigay sa akin



심으세요
이타님
Itanim



덮으세요
탁판
Takpan



다세요
피타신
Pitasin



하지마세요
후왁 이통 가윈
Huwag itong gawin



확인하세요
쿠피르마힌 이토
Kumpirmahin ito



그만하세요
후민토
Huminto



없어요
왈라 니토
Wala nito



받아요
탕가핀 이토
Tanggapin ito

IV 농작업 안전수칙

01

작업 전 스트레칭을 하세요

막 우нат 무나 뽀 카요 바고 막트라바호

Mag-unat muna po kayo bago magtrabaho

02

농약 살포 작업 후에는 몸을 깨끗이 샤워하세요

**말리고 뽀 카요 낭 마부티 파라 리니신 앙 이용 카타완
파가타포스 막스프레이 낭 페스티시도**

Maligo po kayo nang mabuti para linisin ang inyong katawan pagkatapos mag-spray ng pestisidyo

03

농작업 시에는 슬리퍼 대신 운동화나 장화 등 미끄러지지 않는 신발을 신으세요

**카파그 낭타트라바호 뽀 카요 사 부킷, 막수웃 뽀 카요
낭 사파토스 나 힌디 마둘라스 가야 낭 스니커스 오 보
다사 할립 나 치넬라스**

Kapag nagtatrabaho po kayo sa bukid, magsuot po kayo ng sapatos na hindi madulas gaya ng sneakers o bota sa halip na tsinelas

04

무거운 물건은 한번에 들지 말고 나누어 옮기세요

**후왁 뽀 카용 막부हत 낭 마비비गत 나 바가이 낭 사바
이-사바이 부하틴 뽀 닌요 이토 낭 파운티 운티**

Huwag po kayong magbuhat ng mabibigat na bagay nang sabay-sabay; buhatin po ninyo ito nang paunti-unti

05

일할 때 자주 물을 마시세요

우미놈 뽀 카요 낭 투비그 낭 마달라스 하방 낭타트라바호

Uminom po kayo ng tubig nang madalas habang nagtatrabaho



06

폭염 시 휴식할 때는 햇빛을 피해서 그늘에서 쉬세요
카파그 낭파파HING아 뽀 카요 물라 사 마틴딩 이닛, 이와산 뽀
앙 디렉탕 시낙 낭 아라우 앓 막파HING아 뽀 카요 사 마이 릴림

Kapag nagpapahinga po kayo mula sa matinding init, iwasan po ang direktang sinag ng araw at magpahinga po kayo sa may lilim

07

작업 시에는 혼자 하지 말고 두 사람이 함께 일하세요
카파그 낭타트라바호 뽀 카요, 후왓 뽀 카용 막트라바
호 낭 막 이사 막트라바호 뽀 카요 낭 마이 카파레스

Kapag nagtatrabaho po kayo, huwag po kayong magtrabaho nang mag-isa; magtrabaho po kayo nang may kapares

08

햇빛이 강할 때는 긴 옷을 입으세요
막수옥 뽀 카요 낭 다밋 나 마이 마하방 망가스 카팍
마틴디 앙 시캇 낭 아라우

Magsuot po kayo ng damit na may mahabang manggas kapag matindi ang sikat ng araw

09

사다리를 오를 때는 두 손으로 꼭 잡고 올라가세요
카파그 우마아캇 뽀 카요 사 학단, 마티바이 뽀 나 후마왓
가밋 앙 파레홍 카마이

Kapag umaakyat po kayo sa hagdan, matibay po na humawak gamit ang parehong kamay

10

사다리는 평평한 곳에서 사용하세요
가미틴 뽀 닐요 앙 학단 사 사히 나 마티바이 앓 판타이

Gamitin po ninyo ang hagdan sa sahig na matibay at pantay

‘인·휴·안·임’ 체크리스트

인 (人)

1. 인격존중 ☑

- “야”, “너” 대신 이름 뒤에 ‘~씨’ 붙여 존중하기
- 고칠 점은 단둘이 있는 곳에서 차분히 지도하기
- 노동자의 문화를 존중하고 부적절한 신체 접촉 피하기

휴 (休)

2. 휴식보장 ☑

- 고된 작업 사이사이에 충분한 휴식 시간 보장하기
- 마실 수 있는 깨끗한 물과 쾌적한 작업 환경 조성하기
- 약속된 정기 휴일은 철저히 지켜 신뢰관계 형성하기

안 (安)

3. 안전 철저 ☑

- 작업 전 스트레칭과 안전장비(장갑, 장화 등) 확인하기
- 기계와 농약 사용법은 이해할 때까지 충분히 설명하기
- 아프거나 다치면 즉시 병원 방문과 약 복용을 지원하기

임 (賃)

4. 임금제때 ☑

- 약속한 날짜에 정해진 월급을 지체 없이 지급하기
- 노동자가 본인의 급여 내역을 알 수 있도록 설명하기
- 노동자의 성실한 업무에 대해 따뜻한 격려 건네기

MEMO



우측의 QR 코드를
카메라로 스캔해 보세요!
실제 발음을 음성으로
들으실 수 있습니다.



주요 기관 연락망



인권보호상담실(농협중앙회)

☎ 1588-2740



외국인종합안내센터(법무부)

☎ 1345



보험 콜센터(농정원)

☎ 1811-1618



임금체불 보증보험(SGI 서울보증)

☎ 1670-7000



농업인 안전보험(농협생명)

☎ 1544-4000



DB컨소시엄

☎ 02-574-7772

☎ 1555-2975



메리츠화재

☎ 02-6900-5165



KB손해보험

☎ 1522-5083

상
해
보
험

“서로를 향한 이해와 존중의 한마디
함께 만드는 풍요로운 농촌의 미래입니다”